

Ji` e cajme' TIÁA~

¹ Jnea~ sii- Tiáa~, jaang` dsea` i jmoó` lajii~ e iing~ Fidié~ cóo~ gui Fíinaa' Dsea` Jmáang~, jo jmo' o e ji la e catúng~ laji` guitu' 'lé' dsea` Israel i líng' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang~ i sisoo~ sijóng^ fí' la'úng~ fí' jmigüi. Guicóo~'baa' lajaang` lajaang`na'.

Fidié~bing' i jmicóo~ dsea` e ñir' e~ nijmér-

² Dsea` rú'naa' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang~, güili'íang` óona' mi~ íng~na' lí^ doñi' ee' e huíng', ³ dsuco' niñiá^ 'nú' guiá- e mi~ móo~na' jalé' e huíng' do, joba' eáang'gui sea` bí quiá'na' e té'na' fí' guiá- lí~ niteáang`na' cóo~ Dsea` Jmáang~. ⁴ Jo có' jmi'úum'ba' e dseáng'- té'ba' e nisíng'-na' teá'gui e fí' guiá- do cóo~ jalé' e dsingúng~na' do, joba' niliguiúng~na' laco' si'í' fí' quini' Fidié~.

⁵ Jo song jaang` dsea` lajee~ la'ó' 'nú' ja` ñir' e~ nijmér- quiá'- lí^ doñi' ee', joba' 'né- e nimí'r- Fidié~ e nijmicóo~ quiá'r- e ni'í' dsíir' e~ jalé' e nijmér- quiá'- jalé' e camir' do; có' í'bing' cuø' jaléng' dsea` lalíng` jogui e íang` dsíir' mi~ mi' dsea` ir' e jmicóoiñ~ do quiá'r-, jogui ja` e 'gaaiñ` jii~ cóo` quiá'- jalé' e jo cajo. ⁶ Dsu' mi~ nimí'r- Fidié~ lajo, 'né- e jáb'- niliñ` e nijmicóob~ dsea` do quiá'r-, jogui ja` í' dsíir' jii~ cóo` fa' e dsea` do ja` nijmicóo'r~ cóo~ e jo; có' song ii~ dsea` ja` óor` júu^ ta~ dsíir' e nijmicóo~ Fidié~ quiá'r-, joba' i dsea` í' líiñ` lafa' jmii' mi~ dsiguiúng~ cóo~ guí' fí' la fí' na. ⁷ Jo i dsea` i líng' lajo ja` güi'í' dsíir' fa' líng~ ee' nijmicóo~ Fidié~ quiá'r-, có' ja` niñiñ` jii~ cóo` e jo quiá'-

dsea` do. ⁸ Co' i dsea` la'í, lana í dsíir' coo` jogui dsa'ó e jieb` ní'í dsíir', jogui ja` iu` dsíir' cóo` jalé` e jmóor` do cajo.

⁹ Jo fii`guíi`'nú', dsea` rú`naa' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang`, e ii`lajee` la'ó' 'nú' i ja`'ga' lí` sea` quiá'- fí` jmi`güi` la, joba' 'né` e nijmi'íáam` dsíi' i dsea` la'í, co' Fidiée`bing' i niseáng' i dsea` do yú` mi` nití` oor` quiá'r-. ¹⁰ Jogui lajobi cajo ii`lajee` la'ó' 'nú' i sea` cuu-, 'né` e nijmi'íáam` dsíi' dsea` do fíng cajmée` Fidiée` e nijgiáaiñ` dsea` do, co' i dsea` sea` cuu- do líiñ` lafa` coo` lí` quiá'- lí` doñí` ee` onuu`, co' ja` huøø` té` e jí'. ¹¹ Co' mi` niliguii` iee`, dsifí` lajob lífíng` lí` quiá'- e onuu` do, jo dsifí` ladob nité` fí` ní` uó-, jogui íim` lajii` e ia' do. Jo lajob lí` cóo` i dsea` sea` cuu-, co' mi` nití` oor` quiá'r- e nidséiñ` fí` jmi`güi` coo`, catú`bre lajalé` e sea` quiá'r- fí` jmi`güi` la.

Mi` dsingüing` dsea` jalé` e huüing`

¹² Juguiá`jiu` quiá'- jaléng` dsea` i jmóo` té` cóo` jalé` huüing` e dsingüiñ` uíi` e ja` jmóor` jalé` e ja` dseeng`, dsuco' mi` ningí` e cajméer` e jo, joguiba' ni'íñ` lajii` e guiá- e catüiñ` e niliseeiñ` cøøng` cóo` Fidiée` lata, co' lajob júu` cacuø` Fidiée` lami` jéeng`gui` quiá'- jaléng` dsea` i jmi'neáang` ír.

¹³ Jogui mi` iing` jaang` dsea` e nijmér- e ja` dseeng`, jo ja` güi'í` dsíir' e Fidiée`bing' i jmóo` e iñ` e nijmér- lajo, co' Fidiée` ja` catüiñ` jii` capí` fa' e nijmér- e ja` dseeng`, o'gui` jmóor` fa' e lajob nijmé- dsea` jiéng` cajo. ¹⁴ Dsu' ja` lí` lajo, co' lí` lí` yaam` dsea` í` dsíir' ga, jogui yaam`bre cajo iñ` e nijmér- jalé` e ja` dseeng`, co' job` liquiée` quiá'r- e niligøøiñ` e nijmér- jalé` e ja` dseeng` do. ¹⁵ Jo cóo`

jalé' e ga' e í dsír' do, e j_oba' jmóo' e jmiróng' dsee-
yaaiñ~. Jogui mi~ ni'míing' eáang' e dsee- do, j_oba'
i dsea' í ni'nám`bre cóo'~ Fidiéé' lata~ jóng.

16 J_oba' fíi-guú' 'nú', dsea' rú'naa' i 'neáan`n
eáang', ja' jmigóøng' yaang~na' cóo'~ jalé' e jo. 17 Jo
Fidiéé'bing' i cuø' jneaa~aa' jalé' e guiá- jogui
jalé' e niguó'^, jo íb' cajo i cajmeáang' jaléng' i
jmijneá' jì i seeng' fí' yú'^ jmigüí' e laco' sea` jmíi~
jogui sea` uóø. Jogui 'ñia' Fidiéé' ja' tóo` jmíi~
fa' e nilisíiñ- laco'gui lisíng- jalé' jì i seeng'
fí' yú'^ jmigüí', co' ja' quí'- jmíi~ e nilí' lajo, co'
dseáng'- røøb` líng' dsea' do lata~. 18 Jo co' Fidiéé'
'ñia'bre cali'iiñ~, j_oba' cacuør' e nilisee-naa' cøøng`
cóo'r~ la'eáang' cóo'~ e já'- lí'naa' júu^ quíá'- Dsea`
Jmáang-. Jo cajméer` lajo e laco' jaléng' jneaa~aa',
dsea' lí'naa' dsea' quíá'r-, nisíng'-naa' fí' quini'gui
jee~ jaléng' dsea' i nijmé- Fidiéé' i nilíng- dsea`
quíá'r-.

*Jial lã' mi~ dseáng'- e já'- e licúing` dsea` Dsea`
Jmáang-*

19 Jo téé' óó'na' jalé' e júu^ la, dsea' rú'naa' i
'neáan`n eáang', e lajím' 'nú' 'né- guiéeng~ guiá-
yaang~na' e ninúu^na' røøb'; dsu' ja' 'né- fo^na'
ladsifí' e ja' mí' ca'íi' óó'na' røø, o'gui cuó'^ fí'
yaang~na' e jmée^na' guíng-na' quíá'- doñí' ee' e
jmóo' dsea' cóo'~ 'nú'. 20 Dsaco' mi~ jmiguíng-
dsea' rúíñ', j_oba' ja' éer` røø' laco' catíng- e jmóo`
dsea' quíá'- Dsea' Jmáang-, co' ja' jmóor` laco' íáang`
dsíi' Fidiéé' e nilí. 21 J_oba' fíi-i 'nú' e 'né- tú^ba'
jalé' e ja' dseeng' e jmoo'na' fí' jmigüí' la, jogui ca'
'naang~na' cajo jalé' e 'lí'^ e sea' fí' jmigüí' la, jo
íing'na' e ngocáng' óó'na' lajii~ júu^ quíá'- Dsea`

Jmáang̃ e nicanáũ̃-na', dsuco' e júu^ joba' e quíi'~ jmiĩ̃ e nileáng̃-na' jee~ jalé' dsee~ quíi'^na'.

²² Jo dsu' ja e ta~ íng^ quíi'^na' lico' nuu'na' e júu^ jo song ja'gui jmití'na'. Dsuco' song ja' jmití'na' e jo, joba' lí'^ jmigóøng` yaam~ba' jóng e líng'na' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang̃. ²³ Jo jaléng' i dsea` i lico' núu` e júu^ jo dsu' ja'gui jmitir~ laco' catíng̃, joba' i dsea` í líiĩ' lafa' jaang` dsea` mi~ jóøng̃ 'ñia'r' dsíí' sít jo jnéem̃ jial laco' ír'; ²⁴ jo dsu' dsifí' mi~ cangí e cangáng̃ 'ñia'r' dsíí' e sít do, ca'ím̃ dsír' jialco' líiĩ' ladsifí' lado jóng. ²⁵ Jo dsu' i dsea` i ja` íng̃ dsíí' jalé' e júu^ quiá'- Dsea` Jmáang̃ e núur` do, jogui núu'bir e ngocáng̃ dsír' e jo, joba' dsea` í'bing' i contøøm̃ tóo` dsíí' e nileáiĩ' jee~ jalé' dsee~ quiá'r^ la'eáang' cóo'~ júu^ quiá'- Dsea` Jmáang̃, jogui íb cajo i niliseeng' juguiá̃ cóo'~ Fidiéé̃.

²⁶ Jo jogui song jaang` dsea` í dsír' e líiĩ' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang̃ jo dsu' mí' 'noo'bi fé'r` júu^ e ja` dseeng̃, joba' i dsea` í'bing' i jmigóøng` yaang̃ e líiĩ' dsea` quiá'- dsea` do, jo dseáng'~ ja` ee ta~ íng^ jíi'~ cóo` quiá'r~ cóo'~ lajíi'~ e fé'r` do e cuiĩ' Dsea` Jmáang̃.

²⁷ Jo lajíi'~ dsea` i ja` beáng' dsee~ yaang̃ cóo'~ jalé' e 'lí' e sea' fí' jmigü' la, jogui jmicóo'r~ jaléng' jiuung̃ 'nít jo jogui jaléng' dseamí i 'nít cóo'~ jalé' fí'í' dsíí' e sea' quiáiĩ' do, jo lajíi'~ dsea` í'bing' i dseáng'~ lajang' líng' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang̃, jogui ja` ee si'liiĩ' jíi'~ cóo` fí' quini' Fidiéé̃ cajo.

2

'Né- ée` dsea` røøb` cóo'~ jaléng' dsea` rúíĩ'

1 Jøgui fiī-guuī 'nú', dsea` rú'naa' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang-, cõ' 'nú' líng'na' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang- ì dsea` ì laniing- 'gøng' do, jøba' 'né- e ee-na' røøb` cõ'~ jaléng' dsea` jmigüī. 2-3 Cõfa' lí~ lí lala: e cõ' lí~ siseáng'na' fíng'na' colíng~, jø lajee~ e siseáng'na' do niguiéé' jaang` dsea` ì sea` cuu- ì qui' 'mi' e jlo'^ jøgui quier' ní' iã~ niguoo' e 'mo'^ eáang', jø jøba' eáam' guiá- ni'íng'na're, jøgui jaang` 'nú' nifi'^na're lala: "Ní e fí lí~ jlo'^gui la." Dsuī lajee~ jøb cajo niguiéé' jaang` dsea` tiñíng- e fí lí~ siseáng'na' do ì qui' 'mi' e sito', jø jaang` 'nú' nifi'^na're lala: "Do güinoo`tea 'nuī'^ doguijia", õsi "Güiguieeng`tea uø' lí- ni~ uø- lí^ do." 4 Jø song lajõb'í fó'na', jøba' gab` lí' quií-na', cõ' nijmoo`na' e niguíim`ba're jóng uíi~ e ní'í' óo'na' e dsea` sea` cuu`bing' ì niing- guí, dsuī' õ' lajõ.

5 Jø nuu- na' jalé' e nifi'^guuī 'nú' la, dsea` rú'naa' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang-: 'Né- nicá- 'nú' cuente e Fidiéé`bing' nicaguíng' jaléng' dsea` tiñíng- fí quinī jaléng' dsea` jmigüī e laco' ni'uíiñ- do dsea` ì lajang- teáang- teá' fí' guiá- cõ'~ Dsea` Jmáang- laco' si'í', jøgui lajõba' e ni'íng- ì dsea` í e Fidiéé` quie' nifi' quiá'r- lí^ laco' jii'~ e nicajíng'- dsea` do lami~ jéeng'gui e nicuø'r- jaléng' dsea` ì 'neáang` ír. 6 Jø dsuī 'nú' lí- lí jmi'uóng^na' jaléng' dsea` tiñíng-, cõ' ja` jmi'goo`na're. Jø çja` cã'na' cuente e jaléng' dsea` sea` cuu`bing' ì jmáng' 'nú' ga, jøgui íbing' cajo ì dsijeáang- 'nú' laguidseaang^ fí' quinī dseata~? 7 Jø tée' óo'na' cajo e ì dsea` sea` cuu`bing' ì fé' júu^ 'lí' quiá'- Dsea` Jmáang- cõ'~ jaléng' dsea` quiá'r-.

8 Jø e guiá-ba' jmoo` 'nú' song dseáng'- e lajang'-

núu~na' lajǐi~ júu^ e laniing- eáang' lí^ laco'gui la fé' fí' ní' jì' quiá'- Fidiéé' lí' fé' lala: "Jmi'neáang' jaléng' dsea` rún' lí^ laco'gui jmi'neáan' uø'." 9 Dsu' fíng song ja` røø` jmoo`na' cóo~ lajaang` lajaang` dsea` rúng`na', joba' níhí' e níbeáang`na' dsee- yaam~ba' jóng, jogui ní'oo~ba' dsee-, có' ja` cajmití^na' júu^ quiu' ta~ quiá'- Fidiéé'. 10 Jo fa' núu~ jaang` dsea` jalé' e júu^ quiá'- Fidiéé' do dsu' ja` jmitir~ fa' cóob` e júu^ do, joba' dseáng'- óo`bre dsee- jóng, có' ja` jmitir~ dseáng'- lajalé' e júu^ quiá'- dsea` do. 11 Có' 'ñiab' Fidiéé' dsea` cajíñ'- lala cajo: "Ja` 'lee'~ e güñ' cóo~ dseañu' osi dseamí i o' quií'." Jogui cajím'- biguir cajo: "Ja` jngan' dsea` rún'." Joba' jia` fíng ja` mí' cajmée` dsea` e güññ' cóo~ dsea` i o' quiá'r~, jo dsu' song nicajngam`bre dsea` rúñ', joba' nicabeám' dsee- 'ñia'r' jóng, có' ja` mí' calínuu'r~ dseáng'- lajalé' júu^ quiá'- Fidiéé'. 12 Jo lí^ doñí' ee` e nifo`na' osi lí^ doñí' ee` e nijmée`na', 'né- ní'ee`na' røø` laco' catíng- e jmóo` dsea` quiá'- Dsea` Jmáang-, có' Fidiéé'bing' i niquidsí' í' quií-na' cóo~ e júu^ e nileáng`naa' jee~ jalé' dsee- quí-ii' do. 13 Jo jaléng' dsea` i ja` mí' fíh- calíng- jaléng' dsea` rúng', joba' lajob nijmé- Fidiéé' cóo~ ír` cajo mí' tí' lí' nití- í' quiá'r~; jo dsu' jaléng'gui dsea` i nicalí- fíh- líng- jaléng' dsea` rúng', guiúb- nidsijée' quiá'r- mí' nití- oor~ e niquidsí' Fidiéé' í' quiá'- jaléng' dsea` jmíguí'.

'Né- e jmitib~ dsea` o' lico' fé'r'

14 Jo lajoba' fíh-guñ' 'nú', dsea` rú`naa' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang-, dseáng'- ja` ee` ta~ íng` quií-na' e fól'na' e já'- líng`na' júu^ quiá'- Dsea`

Jmáang̃ song ja`gui jmití`na`lajjiĩ~ júu^ quiá^- dsea` do. Cō! ĩ dsea` ĩ fé! e ja!- líiñ̃ júu^ quiá^- Dsea` Jmáang̃ jo dsu! ja` núu!r~ e fa! jmitir~ e júu^ jo, jōba! dseáng!- ja` nileám`bre jee~ jalé! dsee- quiá!r-.
 15-16 Fa! majmée!`duu! cuente e jaang` dseam̃ osi jaang` dseañu! ĩ líng' dsea` quiá^- Dsea` Jmáang̃ ĩ ja` sea` jalé! e 'né-, fa! la si!r^ osi jalé! e dō!r- e lalíng' lacoō jmĩ~ lacoō jmĩ~, jogui jaang` lajee` 'nú! nifi`na`re lala: “Guóng' cōo!~ e guiá- guiá!^ fí, jo ja` güilí güiquín!-, jogui quié! la tí! e ja- o!” Jo dsu! fíng song ĩ dsea` ĩ cajíng!- do ja` ee` cuō!r jiĩ~ cōo ĩ dsea` í lajiĩ~ e 'né- quiá!r- e táaiñ̃ fí jmĩgü! la, jōba! dseáng!- ja` ee` ta~ íng^ e jo jiĩ~ cōo quiá!r- fíng song lajōbi jmóor`. 17 Jo lajōb lí! mĩ jíng!- dsea` e ja!- líiñ̃ júu^ quiá^- Dsea` Jmáang̃, dsu! fíng song ja`gui núu!~ dsea` dseáng!- lajalé! e júu^ quiá^- dsea` do, jōba! ja` ee` ta~ íng^ quiá!r- e jíñ!- e ja!- líiñ̃ e júu^ jo. Cō! song ja` éer` laco! si!í^ cōo!~ e júu^ e ja!- líiñ̃ do, jōba! ja` ee` ta~ íng^ quiá!r- jiĩ~ cōo`.

18 Jo jialfa! ĩ líng~ dsea` nifér!: “Nu` fó! e ja!- lín! júu^ quiá^- Dsea` Jmáang̃, jogui jnea~ fá!-a e núu!~baa e júu^ jo.” Jōba! fí! ĩ 'nú!', ée!-du` jnea~ e ja!- lín! júu^ quiá^- Dsea` Jmáang̃ nañí fa! e ja` núu!~ e júu^ jo, jogui jnea~gui ni!ée^duu 'nu` e dseáng!- e jáb!- lín!n júu^ quiá^- Dsea` Jmáang̃, cō! dseáng!- núu!~baa e júu^ jo.

19 Jogui 'nu` nijá!- nilín! e seem` Fidiée~, jo guiáb- jmóo` song lajōb í o!, cō! e ja!- e júu^ jo. Dsu! 'né- e tōo` o! cajo e la quie` tí jaléng! ĩ 'lím!^ ja!- líiñ̃ e jo, jōba! dsíng!- jléeiñ̃ dsu! uí!~ e 'gōiñ̃` Fidiée~.
 20 Jo jie~ mĩ jmicaan!~ melé-, cō! ja` ee` ta~ íng^ jiĩ~ cōo` quií!- e ja!- lín! júu^ quiá^- Dsea` Jmáang̃ song

ja'gui núu' e júu^ jo. ²¹ Co' 'né- e tóob' o' cajo e ca'ím' Fidiée' i 'lii~ yúu' qui'i' i sii' Abraham do e líiñ' jaang` dsea' guiúm- fí' quinir', co' cajmée`bre núu'r~ júu^ quiá'- Fidiée' mi~ cacuøiñ' i jóor' i sii' Isáa' do e sí'í' nijngáñ'- do fí' quini' dsea` do. ²² Joba' niñí'bi e i 'lii~ yúu' Abraham do cajmilir~ e já'- líiñ' júu^ quiá'- Fidiée' uí'~ cóo'~ jalé' e cajméer` do. Jo la'eáang' cóo'~ e jo, joba' cuø li~ e ca'ié' e dseáng'- e jáb'- líiñ' júu^ quiá'- dsea` do laco' sí'í'. ²³ Jo lajoba' caliti' jalé' e fé' fí' ni~ jì quiá'- Fidiée' lí' fé' lala: "I 'lii~ yúu' Abraham do jáb'- calíñ- júu^ quiá'- Fidiée', joba' Fidiée' ca'íñ' dsea` do e líiñ' jaang` dsea` i ja` carøong` dsee-." Joba' calisí' i 'lii~ yúu' Abraham do jaang` dsea` i eáang' iing~ rúng' cóo'~ Fidiée'.

²⁴ Jo niñí'bi 'nú' guiú- cajo e ím' Fidiée' dsea` e líiñ' dsea` i ja` røong` dsee- jaléng' i núu' jalé' júu^ quiá'r-, jo o' i dsea` i júi' líco' fé' e já'- líiñ' júu^ quiá'- dsea` do.

²⁵ Jo lajob calí- cajo cóo'~ jaang` dseamí i sii' Rahab i caliséng` malii~gui eáang' i cajmée` ta~ 'núng' 'ñia'. Co' ie~ jo Fidiée' ca'ím'breiñ' do e líiñ' jaang` dsea` i ja` røong` dsee- fí' quinir' uí'~ e cajméer` e cacuør' lí~ nijé- dsea` Israel i casíng` dsea` góo' Josué ná' gui e níngíng` jaléng' dsea` Israel do fí' lí~ se' Canaán. Jo i dseamí la cajmicóo'~bre i dsea` do e caguiéng' neiñ' fí' lí~ jié' e laco' caláñ' do cóo'~ jaléng' dsea` i 'ní' ní- quiá'r-. ²⁶ Jo lajob líí, fa' mi~ cango'- jmiguí quiá'- jaang` dsea` jo júum-bre, joba' jo ee` ta~ íng' júi' coo' e ngúu' táaiñ' do jóng. Jo lajob líí cajo, ja` ee` ta~ íng' mi~ fé' dsea` e já'- líiñ' júu^ quiá'- Fidiée' song ja'gui núu'r~ fa' e nijmitir~

e júu^ quiá'- dsea` do.

3

'Né- e quie' í'ba' jalé' e fé' dsea`

¹ Dsea` rú'naa' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang-, ja` í` óóna' fa' e ja` huúng' e líng'na' tifa' í' e' júu^ quiá'- Fidiéé, co' nine`ba' guiú- e eáang'gui ni'í- Fidiéé í' qui-ii' jaléng' jneaa`aa' dsea` lí'naa' tifa' mi~ ja` núu`naa' e júu^ jo laco'gui i dsea` caguaiang-gui i ja` e' e júu^ jo. ² Jo e jáb'-, e lajii`baa' dsea` lí'naa' dsea` jmigúí ee`naa' dsee-. Jo dsu' song seeng` jaang` dsea` i ja` røøng` júí~ coo` dsee- cóo~ jalé' e fé'r', jo i dsea` í'bing' i guiúng- laco' sí'í' fí' quini` Fidiéé, jogui íb` cajo i lí' jmé- e ja` nitéiñ' fí' ni~ dsee- cóo~ lí' doñí' ee' e lí' dsí' ngúu' táaiñ` do cajo.

³ Fa' laco' mi~ iing~ jaang` dsea` e nilinúu~ cuea~ quiá'r- lajii~ ta~ quiu'r, joba' ta'r coo` ní' freno fí' mo'oo- i cuea~ do e laco' nilinúu~re' lajii~ ta~ quiu' fii~re'. Jo cóo~ júí~ e ní' dob e jmóo` dsea` e núu~ i cuea~ do mi~ ee`go iing~ dsea` e nijmé-re'. ⁴ Jogui lajobi lí' cajo cóo~ jalé' móo', e nañí' fa' jialgui la tí' cóo~, jogui 'lea' gui e huúng' eáang' e móo' do e laco' ningí-, dsu' cóo~ coo` ní' jiba' e si' timón e e' fí' jié' fí' lí' iing~ i dsea` i quie' do e nidsé- e móo' do.

⁵ Jo lajob lí' cóo~ nisí'naa' cajo, co' coo` e pí'gui lí' jee~ lajalé' guotii`naa', dsu' cóo~ e jo dseáng'- jmigui'ba' e cuøøng` fé' dsea` e guiú- jogui e ja` dseeng`. Jogui lajobi cajo cóo~ capí' 'ma' jí' cuøøm` e nijmé- e nicó` mó' e fe' eáang', ¿já` já'-? ⁶ Jo e nisí'naa' do lí' lafa' jib; jogui cajo lí' lafa' coo` e 'lí' e 'léé' mi~ fé' dsea` e ja` dseeng`. Jo mi~ litíng' e

fé^l dsea^l lajō, gab^l uíng^l quiá^lr^l jóng lajee^v e seeñ^l fí jmiǵuĩ^l la, jō jalé^l e 'li^l e fé^lr^l do jáa^l fí lí^l 'li^l.

⁷ Jogui seem^l i líng^l dsea^l i tñng^l e' jaléng^l jó^l e laco^l nilinúu^lre^l, fa^l jaléng^l jó^l i ngí jee^l mó^l jogui jaléng^l ta^l jogui jaléng^l jó^l i dsijñúung^l uó^l cóo^l jaléng^l jó^l teáang^l jmiñ^l. ⁸ Dsu^l jí^l jaang^l dsea^l jmiguí^l quí^lr^l jmiñ^l e ni'é^lr^l nisú^lr^l e laco^l nilinúu^l, co^l e nisú^lr^l do lí^l lafa^l nó^l mi^l, co^l contøøm^l íí jleng^l e 'léé^l cóo^l jalé^l e fé^l dsea^l.

⁹ Jo cóo^l nisú^lbaa^l jmiféng^lnaa^l Tiquí^lii^l Fidiée^v dsea^l guíng^l ñifí^l, jogui cóo^l e job cajo^l lee^lnaa^l mi^l ee^lgo^l fé^lnaa^l ga^l uii^l quiá^l jaléng^l dsea^l rú^lnaa^l i cajmeáang^l Fidiée^v lí^l laco^l líiñ^l 'ñia^lr^l.

¹⁰ Jo lajob lí^l, dsea^l rú^lnaa^l, dsuco^l fí mo^loo^l jaang^l dsea^l cuøøm^l lí^l uó^l júu^l e jmiféñ^l Fidiée^v jogui júu^l e fé^lr^l ga^l quiá^l dsea^l rúñ^l cajo, jō dseang^l ja dseeng^l e nijmé^l dsea^l lajō. ¹¹ Jo lajob lí^l, dsea^l rú^lnaa^l, co^l ja^l cuøøng^l e fa^l coo^l ojmí^l nicuó^l tú^l 'lé^l jmiñ^l, ca'ling^l e ráang^l jogui ca'ling^l e ñii^l.

¹² Jogui lajobi cajo fa^l coo^l 'ma^l güñí^l, ja^l cuøøng^l fa^l nicuó^l ofi^l e jíé^l, co^l jí^l güñí^lba^l e cuøøng^l ni'f^l yá^l; o'gui huíng^l güíng^l jó^l cuøøng^l fa^l e nicuó^l güñí^l yá^l, o'gui coo^l ojmí^l ñii^l cuøøng^l cuó^l jmiñ^l e ráang^l, co^l jí^l lajob lí^l, ¿já^l já^l?

Jial líng^l dsea^l mi^l dseáng^l já^l e cangúñ^l e tñiñ^l ngáiñ^l

¹³ Jo lajob fí^l guí^l 'nú^l, dsea^l rú^lnaa^l, song seeng^l i líng^l lajee^v la'ó^l 'nú^l i dseáng^l lajang^l e ngáiñ^l e tñiñ^l jogui e ngáiñ^l, jōba^l 'né^l e nijmilib^l i dsea^l do e líiñ^l lajō la'eáang^l e éer^l røø^l jee^l la'ó^l dsea^l rúñ^l jogui la'eáang^l e jmicóo^lr^l dsea^l rúñ^l cajo, dsu^l ja^l tñng^l e jmicøøng^l yaaiñ^l. ¹⁴ Jogui song ií

'nú' í óóna' e t̃ing'na' ngáng'na' dsu' contøøm-
 guíng'na' dsea' rúng'na' jogui jmoóna' jløng'na'
 cóo'r̃, jogui lajiĩ e jmoóna' do lí' jiĩ e líng'na'
 yaam̃ba', joba' gab' lí' song jmoóna' lajo, co' júu^
 ta' júu^ e líng'na' jaang` dsea` i cangíng` e t̃ing`
 ngáng' song jmoóna' lajo. ¹⁵ Dsu' mĩ líng'na' lajo,
 o' e cacuø' Fidiée` e t̃ing'na' do, co' laji e na jiĩ e
 jmóo` dsea` dsee` dsea` qui' fí jmigüí lab e núu'r̃
 lajiĩ ta' quiu' 'ñia' fiĩ i 'lim'!. ¹⁶ Co' mĩ seeng`
 dsea` i dsihuíng' quiá'- rúng' osi jmijløng'^ yaaiñ`
 é, jo job li` uíng` e có' ga` quiá'- i dsea' la'í, jogui
 uíng` quiá'- e jmóo'guir jalé' e 'li' e jíe'gui e sea`
 fí jmigüí la cajo. ¹⁷ Dsu' jaléng'gui dsea` i dseáng'-
 lajang'- cangíng' quiá'- Fidiée` e t̃iñ` ngáiñ`, joba'
 jmang'- e guiá'ba' jmóor, jogui juguiá- júu^ røø`
 seeiñ, jogui guiáb- dsír', jogui fém'bi dsír' cóo'-
 jaléng' dsea' rúíñ', jogui eám'bi fi' líiñ- jaléng'
 dsea' rúíñ' jogui jmicóo'~bre jaléng' í cajo, jogui
 jmang'- júu^ jáb'- fé'r'. ¹⁸ Co' jaléng' dsea` i cuø'
 bí yaang` e seeiñ` røø` cóo'~ jaléng' dsea' rúíñ'
 jogui e jmicóo'~biguir jaléng' dsea' rúíñ' cajo e
 laco' lajim`bre niliseeíñ` lajo, joba' i dsea' í nilí'r^
 e líiñ` dsea' guiúng` fí quini` Fidiée`.

4

Güiliseem'ba' cóo'~ Fidiée`

¹ Jo lalab fiĩ-guú' 'nú', dsea' rú'naa' dsea' quiá'-
 Dsea' Jmáng-: ¿jie` fí lí` naang` uíng` jalé' e
 jmiquíng'- óóna' jogui jalé' miĩ e jmoóna' la'ó'
 rúng'na'? Jo jmoóna' lajo co' contøøm- suung'na'
 jalé' e lí' óóna' fí jmigüí la, jogui jmang'- e gab`
 í óóna', ¿já^ já'-? ² Co' mĩ ee'go iing`na' e sea` fí

jmigüî, jō mî lí[^]na' e ja[^] cuóøng`nili[^]na' e jō, joba' jie[~] ja[~] nijngám[^]ba' dsea`rúng[^]na' jóng. Jogui eáam[^] dsihuúng[^]na' mî ee[^]gō sea`quíá[^]- dsea`rúng[^]na', jō dsuco[^] ja` lí[^]gui' e jō, joba' eáam[^] jmoo[^]na' 'niî cóo[^]r[~], ¿já[^] já[^]? Dsu[^] ja` mî cali[^]na' jalé[^] e iing[~]na' do cō[^] ja` mî camí[^]na' Fidié[~] e nicuø[^]r[^] 'nú[^] e jō. ³ Jō dsu[^] mî mî[^]na're ee[^]gō iing[~]na', ja` nicuø[^]r[^] 'nú[^] jalé[^] e mî[^]na're do, dsuco[^] mî[^]na'r lajii[^] e ja[^] dseeng[^] e lico[^] jmi[^]íáang[^] óo[^]na' yaam[~]ba'.

⁴ ¡Dsea` líng[^] 'nú[^], cō[^] líng[^]na' dsea` i tú[^] í[^]! ¿já[^] ní[^] 'nú[^] e mî iing[~]na' e jmi[^]íáang[^] óo[^]na' cóo[^]r[~] lajii[^] e sea` fí jmigüî la, joba' 'ní[^] máam[^]ba' Fidié[~] jóng dsea` guiiñ[~] ñifi[^]? Cofa' lí[^] doñí[^] ii[^] dsea` i iing[~] e nijmi[^]íáang[^] dsíir[^] cóo[^]r[~] lajii[^] e sea` fí jmigüî la, joba' ni[^]uíñ[~] jóng jaang[^] dsea` i 'ní[^] níng[~] Fidié[~]. ⁵ Cō[^] e líng[~] uiim[~]ba' e tōo[^] fí ni[^] jì quiá[^]- Fidié[~] lala: “Fidié[~] dseáng[^]- e lajam[^]ba' eáang[^] 'neáaiñ[~] jneaa[~]aa', cō[^] í[^]bíng[^] cacuø[^] la- jaang[^] lajaang[^] jneaa[~]aa' e jmiguí cóo[^]r[~] e see[~]naa'.” ⁶ Dsu[^] eáam[^] jmicóo[^]r[~] dsea` do jneaa[~]aa', cō[^] dsíng[^] guiúíñ[~] cóo[^]r[~] jneaa[~]aa', dsea` ja` catí[^]naa' lajō, cō[^] lalab fé[^] fí ni[^] jì quiá[^]r[~]: “Dseáng[^]- teáb[^] sée[^] Fidié[~] quiá[^]- jaléng[^] dsea` i jmicóøng[^] yaang[~], dsu[^] eáam[^] guiú[^] jmicóo[^]r[~] jaléng[^] dsea` i ja[^] jmóo[^] lajō cō[^] ñí[^]bre e 'né[^] e nijmicóo[^]r[~] Fidié[~] quiá[^]r[~].”

⁷ Joba' jáang[^] yaang[~]na' fí jaguó[^] Fidié[~], jogui ja[^] cuø[^]na' fí yaang[~]na' e jmijíng[^]na' i fí[^] i líng[^], jō lajōba' i do nidsihuúíñ[~] fí lí[^] seeng[^]na'. ⁸ Güiquiéeng[^]gui' fí quini[^] Fidié[~], jō dsea` do ni- jaquiéeng[^]guir fí quini[^]na' cajo. Jogui jaléng[^] 'nú[^], dsea` dsee[~] dsea` qui[^], túu[^]na' jalé[^] e ja[^] dseeng[^] e jmoo[^]na', jō jmísiñg[^]na' jalé[^] e ga[^] e í[^] óo[^]na', cō[^]

jaléng' 'nú' líng'na' dsea` i tú- neáng' dsí', dsuco' iing~na' teáng-na' fí' guíá- cóo'~ Dsea` Jmáang- jogui iim~bi' cajo e jmée^na' jalé' e ga` e sea` fí' jmígüí la. ⁹ Quíí~na', jogui jmée^na' e líng-na' fí'í^ quiá'- jalé' dsee- e nica'ee-na' do. Jogui ja` dseeng` fíng song ningí^na' uíí~ quiá'- jalé' e dsee- jo, co' 'né- e quií^ba' uíí~ quiá'- e dsee- quií^na' do. Jogui fíng song e iáng` óo'na' cóo'~ jalé' dsee- quií^na' e nicarøong'na' do, joba' 'né- e nilíng-na' e fí'íb^ jóng uíí~ quiá'- jalé' e jo. ¹⁰ Jogui mi~ lí'na' e røong'na' dsee-, joba' 'né- e ja` nijmiráang- yaang~na' fí' quini~ Fidiéé~, jo lajoba' dsea` do nijmicóo'r~ 'nú' e seeng'na' cøong` cóo'r~.

Ja` cuø'na' dsee- jaléng' dsea` rúng'na'

¹¹ Dsea` rú'naa' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang-, ja` fó'na' ga` uii~ quiá'- jaléng' dsea` rúng'na'. Dsuco' i dsea` i fé' ga` uii~ quiá'- dsea` rúng' osi cuø'reiñ' dsee- é, joba' lí' laco' e fé'r` ga` uii~ quiá'- júu^ quiá'- Fidiéé~ jóng, jo o'gui jmitir~ lajúí~ e júu^ quiá'- dsea` do. Co' jaléng' i dsea` i ja` jmi'gó' jalé' e júu^ do, joba' lí' laco' gab` nifé'r` uii~ quiá'- e júu^ jo e lafa' e nijmér- núu'r~ e jo laco' si'í'. ¹² Jo jaam` dsea` féng' seeng`, jo íb` i cacuø' e júu^ do. Jogui í'bi' cajo i tíng` quidsí' í' røø` quiá'- dsea`, jo lajúí~ í'bi' cajo dsea` i tíng` láang` dsea` jmígüí jee~ jalé' dsee- quiáíñ'- osi cuø'r' dsea` iihuí' laco' catíng- é uíí~ quiá'- jalé' e jo. Jogui 'nu, ¿i~ lín'- e lín' e sea` fí' e nicuø'^ dsea` rúng' dsee-?

Ja` ne'naa' e~ nidsijéé' dsa'ó' iéé'

¹³ Jogui lana, dsea` rú'naa' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang-, núu-na' jalé' e nifí^i 'nú' la, jaléng' 'nú', dsea` jmicøong'~ yaang~na' e fó'na' lala: “Dsa'ó'

iéé' nidsé'naa' fí fíi' la o_{si} fí fíi' do é, j_o fí j_ob nitaang~naa' co_o' jii' e jmó'naa' ta' lí' cuu'." 14 Jo ¿jialí' í' ó'na' laj_o?, co' jii'~ ja' mí' ní'bi' e~ nidsingíng~na' lí' dsa'ó' lí' iéé'. Co' 'nú' líng'na' lafa' jní' tii', co' e j_oba' e jnéeng' jii'~ lajee' cateá' j_o ni'íim~ jóng. 15 J_oba' ja' dseeng' e fo'na' laj_o, dsu' lalaba' e catíng~ e nifo'na': "Song cuø Fidiéé' fí' laj_o e seegui' fí' jmigü' la, j_oba' nilí' jalé" e 'né' lí' jóng." 16 Dsu' 'nú'gui lí'~ riquib' í' ó'na', j_oba' eáam' jmicøng'~ yaang~na' co_o'~ jalé" e fó'na' e ni-jméé'na'. ¿Su ja' ní'na' e mí' jmoo'na' e jmicøng'~ yaang~na' laj_o, gab' lí'? 17 Jo 'né' e t_oo' ó'na' e la cajo: Song ñib' jaang' dsea' jalé" e guiá' e 'né' jmér~, j_o dsu' song ja'gui jmitir~ jalé" e j_o, j_oba' jmirøm' dsee' 'ña'r' jóng.

5

Júu' ñ' 'goo' quiá'~ jaléng' dsea' sea' cuu'

1 Jogui fíi'~gui' 'nú', jaléng' dsea' rú'naa' dsea' i' sea' cuu', núu'na' jalé" e júu' e nifíi' 'nú' la: Quií'na' jogui oo'na' quiá'~ e fí'í' e nilíng'na' co_o'~ jalé" iihu' e nabi nidsingíng~na' mí' niq-uidsi' Fidiéé' í' quiá'~ dsee' quií'na'. 2 Co' ni'íim~ lajalé" e 'mo' e nisi'mó'na', j_o j_o' e ta' nilí'íng' jii'~ co_o' quií'na'; jogui jalé" sii'~ quií'na' cajo ni'íim~ e nidó'~ jaléng' j_o' fí'. 3 Jogui jalé" cu-tee' co_o'~ cunéé' e si'má'na' nisó' 'lee', j_o j_o' ee' ta' nilí'íng'gui quií'na' jóng. J_o e 'lee' e só' dob ni'cuø lí' quiá'~ jalé" e ja' dseeng' e jmoo'na' e cajmi'ó'na' yaang~na' jalé" e sea' fí' jmigü' la, j_o e j_o lí' lafa' nicáng' 'nú' co_o'~ j_i, co' eáam'

nicaꝓmí'óo'na' jalé' e jo lajee' lana e nijaꝓꝓiéng' e tí lí' nílíng' jmiꝓüí'.

⁴ Nuu-na' e jaléng' i dsea' i cajmée' ta' quí'na' i ja' caquí'na' e 'léeiñ' laco' catíng', joba' lana mib' nitáng' i dsea' do 'nú', dsu' nicanúub' ñia' Fidiée' dsea' 'gøng' i guíng' fí' ñiff' jalé' e júu' e nicafé' teá' jaléng' i dsea' í. ⁵ Jogui lajee' e taang' 'nú' fí' jmiꝓüí' la, nicaliséng'na' lí' laco' jaang' dsea' 'goo' eáang' e jmoo'na' la tí' e já' óo'na', jogui e sea' jalé' e iing'na' e laco' jmi'iaang' óo'na' laco' jaang' jó' i jmi'úng' dsea' quía' e nijngáiñ'. ijo dsu' lana nicaťí' í' quí'na'! ⁶ Jo 'nú', eáam' nicaꝓúø'na' dsee' jaléng' dsea' i ja' dsee' røøng' cartí' nicaꝓngam'baa're, jo ja' ee' teá' casée' i dsea' do cóo' 'nú' jii' capí'.

'Né- jmó'oo' féng' dsi'baa'

⁷ Jo fii' guí' 'nú', dsea' rú'naa' dsea' quía' Dsea' Jmaang', jmée'na' féng' óo'na' cóo' jalé' e dsingíng'na' cartí' mi' nigüéeng' tu Fí'naa' fí' jmiꝓüí' la. Jo 'né- jmée'na' e jo laco' jaang' dsea' i jmoo' ta' jenuu' e sijeem'bre lajii' e niró' fí' guoo' uø' quía'r' car' mi' nití' jii' jmí', co' lajoguiba' e nicuáng' laco' si'í' lajalé' e cajnír' do. ⁸ Jo e laco' e féng' dsí' i dsea' í, lajobi 'né' e féng' óo' 'nú' cajo, jogui cuøø' gui' fí' yaang'na' e teáang' gui' teá' fí' guí' cóo' Dsea' Jmaang', co' lajee' lajmináb' nigüéeng' tu Fí'naa' fí' jmiꝓüí' la calé' catú'.

⁹ Jo lajob fii' guí' 'nú', dsea' rú'naa': Ja' jmoo'na' e jmiꝓúng' óo'na' la'ó' rúng'na', co' lajoba' ja' nicuø' Fidiée' 'nú' dsee'; co' nijaꝓꝓiéem' e nigüéeng' tu Fidiée' fí' jmiꝓüí' la calé' catú' e niꝓuidsir' í' quía' dsea' jmiꝓüí'.

10 Jo lajɔb líí, dsea` rú`naa', jmiguiéng' óóna' jalé' e cajméé` jaléng' i dsea` i café' cuaiñ` quiá'- Fidiéé` malii`gui eáang' mi` cangár- jalé' iihuú', cɔ' cajmééb` dsea` do e féng' dsíir' cóo'~ jalé' e jo. 11 Jo fé'naa' e juguiú`jiu quiá'- jaléng' i dsea` i cajméé` té' cóo'~ jalé' e iihuú' e ca'íñ' do. Jo nicanúub- 'nú' cajo jalé' júu^ e café' dsea` quiá'- jaang` dseañu` i calisí Job i caliséng` malii`gui eáang', cɔ' ie~ jo i dsea` í eáam' califéng' dsíir' cóo'~ jalé' iihuú' e cangár-. Jogui ní`bi 'nú' guiú- cajo jial cajmicóo'~ Fíi'naa' Fidiéé` e ni'uúing- guiú- quiá'r- mi` cangí jalé' e jo; cɔ' eáam' guiúng- Fidiéé` cóo'~ jaléng' dsea` jogui eáam' fi' líiñ- cajo. 12 Jo lí' lajee` lajalé' e niing- gui, dsea` rú`naa', e lab e jo; mi` cuøna' júu^ quií-na', ja` ééng'na' fii- quiá'- lí^ doñí ee: ja` ééng'na' fii- ñiff- o'gui ééng'na' fii- guóo'~ uø- o'gui quiá'- lí^ doñí jíé' é. Dsu' mi` cuøna' júu^ quií-na' e jmée^na' lí^ doñí ee, jo dseáng'- 'né- e jmití'ba' jóng; jogui mi` cuøna' júu^ quií-na' e ja` jmée^na' lí^ doñí ee, joba' dseáng'- 'né- e ja` jmée^ba' jóng. Jo fíng song jmití^na' jalé' e júu^ quií-na' do, joba' ja` nicuø'- Fidiéé` 'nú' dsee- quiá'- jalé' e jo.

Dsíng'- úng` ta~ e féng' dsea` Fidiéé`

13 Jo fíi`guúí 'nú', dsea` rú`naa' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang-, fíng song ii` la'ó' 'nú' móo-na' iihuú', joba' i dsea` í 'né- mí'r- Fidiéé` e nijmicóo'~ dsea` do quiá'- jalé' e jo. Jogui fíng song ii` la'ó' 'nú' e iáang` óóna', joba' 'né- e ø-bre quiá'- e jmiféiñ' Fidiéé`. 14 Jogui song jaang` dsea` la'ó' 'nú' ráaiñ` dsée'r~, joba' 'né- e nitø'r` jaléng' dsea` i quie` nifi quiá'- dsea` quiá'- Dsea` Jmáang- e laco' i dsea` í nimí'r- Fidiéé` uii~ quiá'- i dsea` dsée'~ do e

ni'leáam^biñ' do, jə la'eáang' cóo'~ júu^ quiá'~ Dsea` Jmáang~ nisúur~ capí'~ noo~ fí' guiaquí' i dsea` dsée'~ do, jə lajəba' ni'leáaiñ'~ do. ¹⁵ Jəguí mi~ já'~ líiñ' e Fidiéé' niñír~ lajii'~ e mii'~ reiñ' do, jəba' ni'leáam~ i dsea` dsée'~ do jóng, jə la'eáang' cóo'~ Fíi'baa' e nitíng'~tur calé' catú'. Jəguí fíng song nica'ée' i dsea` i lami~ dsée'~ do dsee~, jəba' ni'íim~ Fíi'naa' dsee~ quiá'r~ jóng. ¹⁶ Jə fí' guíi' 'nú', dsea` rú'naa', jmée'~na' júu^ la'ó'~ rúng'na' quiá'~ jalé' dsee~ e nicarøng'na', jə mii'~na' Fidiéé' uii' quiá'~ rúng'na' cajo e laco' nitíng'~na'. Co' mi~ jaang' dsea` sing' teá' fí' guíá'~ cóo'~ Dsea` Jmáang~ jə féng' i dsea` do Fidiéé' dseáng'~ e caníng~ i' dsír', jəba' eáam' íng^ ta~ e 'gøng' e júu^ jə fí' quini' Fíi'naa'.

¹⁷ Jə jmiguiéng' óo'na' quiá'~ e calí' ie~ malii~ do ie~ cateáang' jaang' dsea` i café' cuaiñ' quiá'~ Fidiéé' fí' jmigüi' la i calisí Líi'. Jə i dseañu' i líiñ' jaang' dsea` jmigüi' laco' líng' jneaa~aa', dsu' mi~ camí' dsea` do Fidiéé' la'eáang' cóo'~ Jmiguí quiá'~ dsea` do e niqúúng'~ e tuu' jmí', jə lajəb calí'. Jəba' lajee' 'ni' jii' dsí ca'ná'^ ja' catuu' jmí' fí' e guóo'~ uó~ jə. ¹⁸ Jə mi~ cangí jə, i Líi' do camí'~tur Fidiéé' e nitá'tu' jmí', jəba' lajəb calí~, catuub~tu' jmí', jəguí canaam~tu' cuø' jalé' e jni' dsea' fí' guóo'~ uó'.

¹⁹ Jə fí' guíi' 'nú', dsea` rú'naa' dsea` quiá'~ Dsea` Jmáang~, e song jaang' la'ó' 'nú' i casíng'~ fí' guíá'~ cóo'~ Dsea` Jmáang~, jə dsu' lajee' jə ninaang' i dsea` do e nilitúng'~ dsír' cóo'~ júu^ quiá'~ dsea` do, jə song jaang'gui dsea` la'ó' 'nú' cajméer' e calínúu'~tu' i dsea` do júu^ quiá'~ Dsea` Jmáang~, ²⁰ jəba' güiliñí'na' guíá', dsea` rú'naa', e doñí' i dsea` i niquí'~ nijíng' jaang'gui dsea` rúng' i ngóo'

fi' ga`, joba' i dsea` í jmóor` e ni'ím̄ jalé' dsee`
 e n̄røøng` i dsea` do, jogui nileám` i dsea` do e ja`
 nidséiñ' fi' li' 'li' mi' n̄tí' oor~ quiá'r` e nidséiñ'`
 fi' jm̄igüi' coo`.

Jø lajõb ni'í'.

Jø jí'~ lanab fé' jì quiá'` Tiáa`.

Júu 'má e cacuo fidiée
New Testament in Chinantec, Comaltepec
(MX:cco:Chinantec, Comaltepec)

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Comaltepec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Comaltepec [cco], Mexico

Copyright Information

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Comaltepec

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

30c6f873-0dee-5863-8883-ba3c5eaa988c